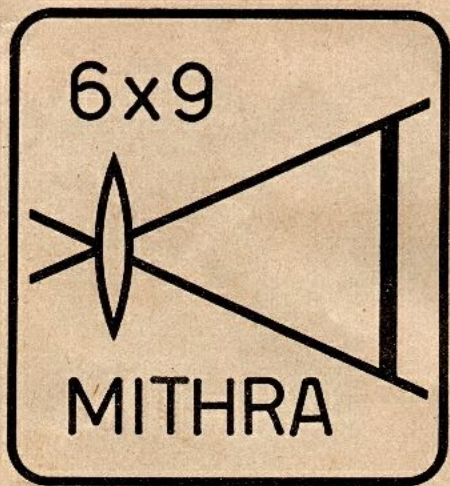


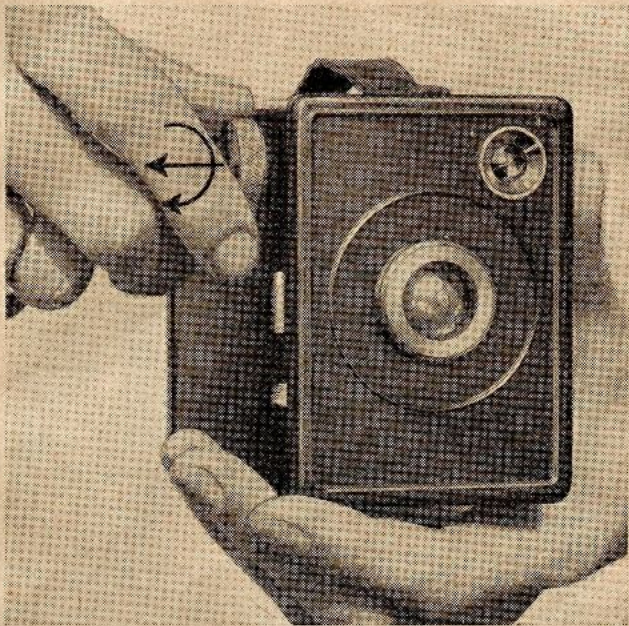


BOX 46

für Rollfilme 6×9 B2/120

© Emtus Kamera Nachschlagewerk

1



Filmschlüssel unter Drehen herausziehen.

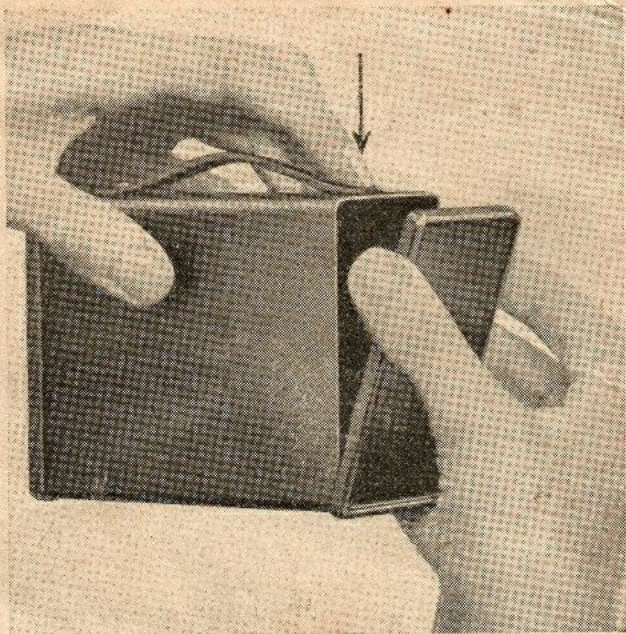
Tirer la clé d'enroulement du film en tournant vers l'extérieur.

Estrarre fuori la chiavetta girandola.

Pull out the winding key, turning it at the same time.

© Emtus Kamera Nachschlagewerk

2



Mit dem Finger leicht auf den Knopf des Traghenkels drücken. Rückdeckel aufklappen.

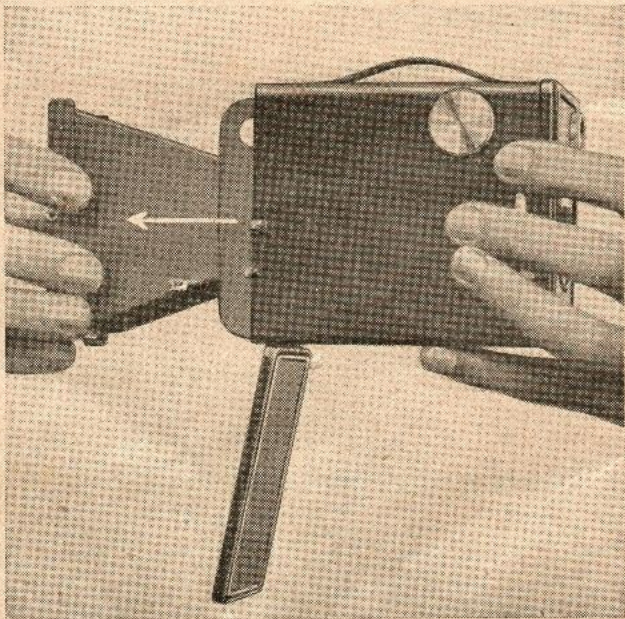
Presser légèrement avec le doigt sur le bouton de la poignée et ouvrir.

Premere leggermente con un dito il bottone della maniglia. Aprire il coperchio posteriore.

Press gently with the finger on the button of the carrying strap. Open the back lid.

© Emtus Kamera Nachschlagewerk

3



Innengehäuse herausziehen.

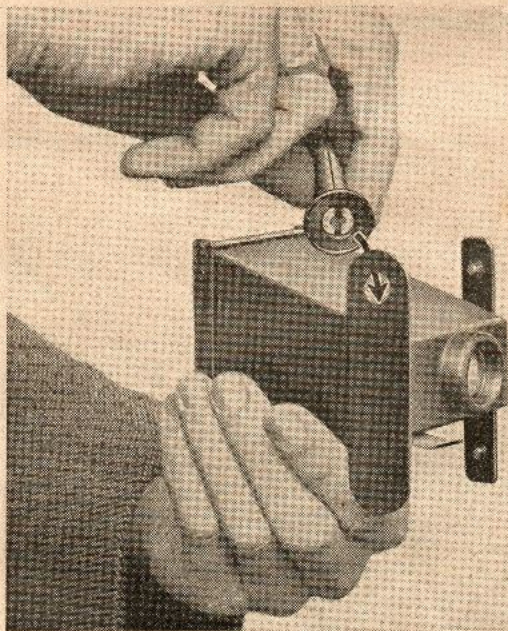
Sortir le châssis intérieur.

Levare la cassetina interna.

Pull out inner camera-body from the outer case.

© Emtus Kamera Nachschlagewerk

4



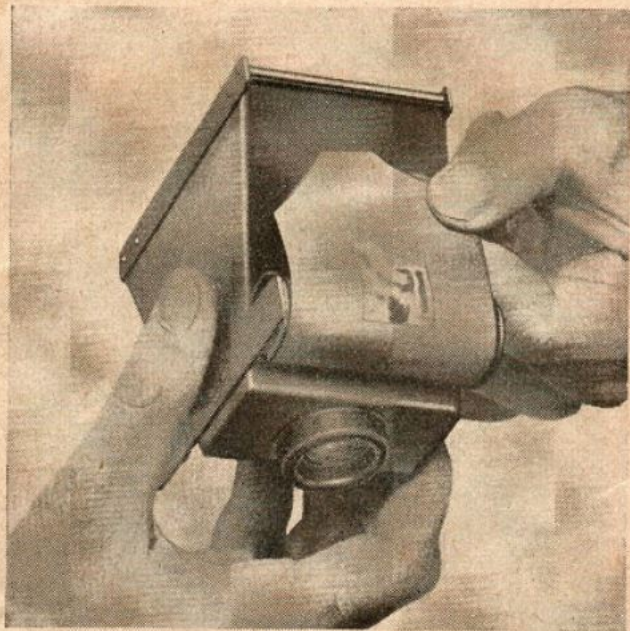
Leerspule einsetzen.

Placer la bobine vide.

Introdurre il rullo vuoto.

Insert the empty spool.

© Emtus Kamera Nachschlagewerk



Volle Spule einsetzen.

Placer la bobine pleine.

Introdurre il rullo col film.

Insert the full spool.



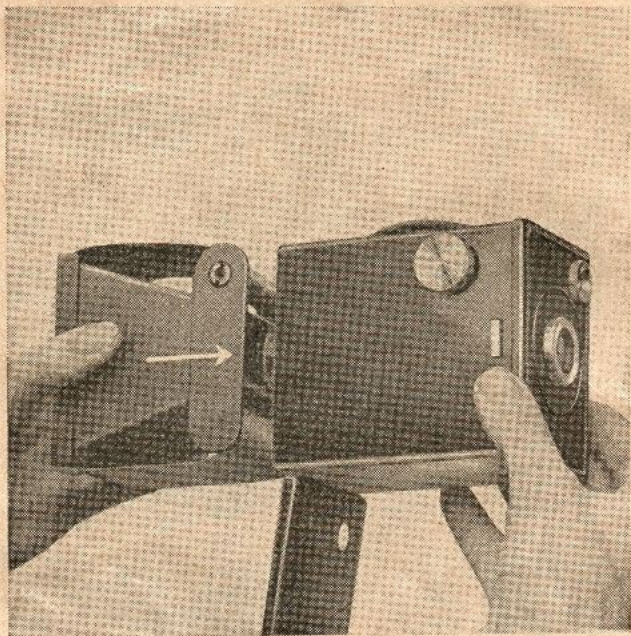
Schutzpapierstreifen einfädeln.

Introduire l'extrémité de la bande de papier protecteur.

Inserire la carta di protezione.

Place end of filmroll into the wide slit of the empty
spool

© **Emtus Kamera Nachschlagewerk**



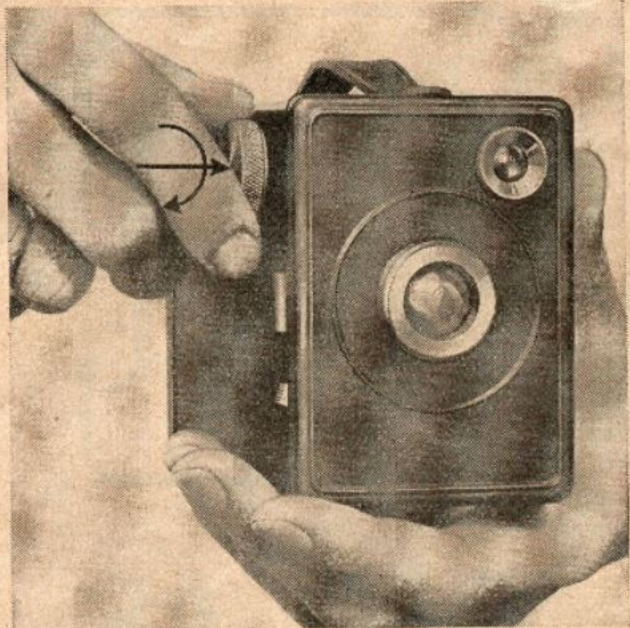
Innengehäuse einschieben.

Remettre le châssis intérieur en place.

Rimettere la cassetina interna nell'apparecchio.

Push in the inner camera-body.

© Emtus Kamera Nachschlagewerk

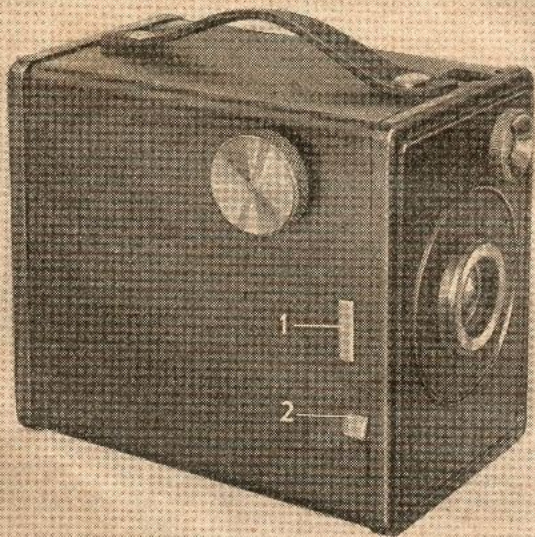


Filmschlüssel unter Drehen hineindrücken.
Rückdeckel schliessen.

Enfoncer la clé d'enroulement tout en tournant. Refermer l'appareil.

Spingere dentro la chiavetta girandola. Chiudere il coperchio posteriore.

Press in the winding key, turning it at the same time. Close back lid.



Objektivring Durchmesser = 30 mm
für Gelscheiben etc.

Diamètre de l'objectif = 30 mm (écrans jaunes).

Diametro dell'obiettivo legato = mm 30 (filtro).

Diameter of outer lense housing = 30 mm
(for filter).

Aufnahme:

BLENDENSCHIEBER 1

in Normalstellung ganz eingeschoben lassen:
bei Sonne und viel Licht

Schieber bis zum Anschlag herausziehen:
bei bedecktem Himmel und wenig Licht.

BELICHTUNGSCHEBEL 2

langsam abwärts drücken. (Moment)

Prise de vues:

TIRETTE DE DIAPHRAGME 1

position normale, toute enfoncée:
par soleil et grande lumière

sortir la tirette à fond:
par ciel couvert, ombreux.

LEVIER D'EXPOSITION 2

presser lentement vers le bas. (Instantané)

Fotografia:

CURSORE DEL DIAFRAMMA 1

posizione normale, cursore chiuso:

al sole e con tanta luce

estrarre il cursore fino all'arresto:

con cielo coperto. penombra.

LEVA 2

premere lentamente in basso (istantanea).

Taking the picture:

APERTURE-SLIDE 1

leave aperture-slide all the way in:

sunshine or very bright light

pull out aperture-slide to its fullest extent:

cloudy or poor light.

EXPOSURE LEVER 2

press slowly downward (instantaneous).